

15 mars - 19h

Maison de la Poésie Jean Joubert



le PRINTEMPS
des POÈTES

Montpellier

Poésie chinoise contemporaine

Trois poètes et artistes chinois

Ji Dahai, Shu Cai, Ma Desheng

En partenariat avec l'Institut Confucius de Montpellier

Un moment unique de performances visuelles et sonores, avec trois artistes nous invitant à découvrir un monde qui ne dissocie pas la poésie orale, l'écriture, la calligraphie, la peinture.

Présentation de la revue *Echine*, fondée par Ji Dahai.

Avec la participation de Rémi Mathieu, grand sinologue, qui a dirigé l'Anthologie de la poésie chinoise (Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 2015)



Ji Dahai

Né à Pékin en 1968, Ji Dahai vit dans le sud de la France depuis l'année 2005. Son travail à l'encre de Chine sur soie et de la peinture sur porcelaine sont inspirés par l'esprit zen du bouddhisme. Dans sa recherche personnelle, il met l'accent sur de l'alchimie taoïste et la continuité de la tradition millénaire de l'art chinois tout en gardant son style contemporain. En 2005, il a publié son premier carnet de voyage en France : *Un artiste chinois, pèlerin de l'art, sur les chemins de Compostelle* et en 2006 *Le voyage d'un peintre chinois en Provence* aux éditions Ouest-France. Il est aujourd'hui président de l'Association Bambou Pourpre et du Centre Culturel Provence-Chine. Au 11 septembre 2011, il a fondé la revue *Echine*, une nouvelle Zone franche pour la poésie contemporaine chinoise présentée en France.



Shu Cai

Il est une des figures du *Troisième chemin*, qui symbolise une nouvelle génération de poètes chinois ayant une culture du monde dans sa complexité et une profonde réflexion sur l'avenir de son peuple. Shu Cai né en 1965 dans un village de la province du Zhejiang. Diplômé de l'Université des Langues Etrangères de Beijing (langue et littérature française) en 1987. Il a été diplomate de 1990 à 1994 à l'Ambassade de Chine au Sénégal. En tant que chercheur sur la poésie française à l'Institut des Littératures étrangères de l'Académie des Sciences Sociales de Chine, il vit et travaille actuellement à Beijing. Traducteur de Pierre Reverdy, Arthur Rimbaud, René Char, Saint-John Perse et Yves Bonnefoy.



Ma Desheng

En 1979, Ma Desheng est un des membres fondateurs du groupe Les Etoiles, premier mouvement artistique d'avant-garde en Chine. Ce mouvement organisa deux expositions qui brisèrent l'orthodoxie du parti communiste et posèrent les jalons de la future liberté d'expression artistique en Chine. La nouvelle voie à suivre ne s'accompagne cependant pas nécessairement de la négation de l'histoire millénaire dont ils sont les héritiers – la tradition d'une peinture de paysage construite autour des « quatre joyaux du peintre » (le pinceau, le papier, la pierre et l'encre) – mais le temps est venu de la bousculer et de la projeter dans la modernité. Ma Desheng est l'une des figures marquantes de la poésie sonore, de la poésie action et de la lecture performée. Peintre, il expose ses œuvres à travers le monde.

Rémi MATHIEU est directeur de recherche émérite au CNRS et spécialiste de la pensée de la Chine ancienne. Il a publié une vingtaine d'ouvrages consacrés à l'école confucianiste et ses philosophes. Ses travaux portent aussi sur la pensée taoïste et la mythologie de la Chine ancienne. Il vient de terminer la traduction de nombreux textes confucianistes trouvés dans une tombe datant du IV^e siècle av. notre ère.

Maison de la Poésie Jean Joubert

Moulin de l'Evêque, 78 avenue du Pirée - 34000 Montpellier
www.maison-de-la-poesie-languedoc-roussillon.org - 04 67 73 68 50